



DDP / RFP 100023726

FRANÇAIS	ENGLISH
<p>QUESTION #1 Quel vendeur est en charge du présent contrat?</p>	<p>QUESTION #1 What Vendor currently holds this contract?</p>
<p>RÉPONSE #1 Simplex Industries Inc. détient notre contrat actuel d'entreposage et de déménagements.</p>	<p>ANSWER #1 Simplex Industries Inc. holds our current warehousing and moves contract.</p>
<p>QUESTION #2 Quelle était la valeur totale des dépenses annuelles pour ce contrat?</p>	<p>QUESTION #2 What was the total yearly expenditure for this contract?</p>
<p>RÉPONSE #2 Historiquement, les dépenses suivantes ont fait partie de notre contrat d'entreposage et de services de déménagement :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Année financière 2022-2023: Total de 1 860 403.37\$ (avant taxes); • Année financière 2021-2022: Total de 1 836 900.72\$ (avant taxes); • Année financière 2020-2021: Total de 1 201 885.35\$ (avant taxes); <p>Nos années financières débutent le 1^{er} avril et se terminent le 31 mars. Les fournisseurs devraient prendre note que nous ne planifions pas de maintenir ce niveau de dépense.</p>	<p>ANSWER #2 Historically, our storage and moves contract has had the following expenses to it:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fiscal year 2022-2023: Total of \$1,860,403.37 (excluding taxes); • Fiscal year 2021-2022: Total of \$1,836,900.72 (excluding taxes); • Fiscal year 2020-2021: Total of \$1,201,885.35 (excluding taxes). <p>Our fiscal years run from April 1st to March 31st. And vendors should note that we do not plan on maintaining this level of spending.</p>



<p>QUESTION #3</p> <p>Par rapport au texte suivant inclut dans la DDP : « 4.1.3 L'entrepreneur est responsable de livrer tous les produits dans un état « prêt à être installés ou à être utilisés ». » Si lesdits produits sont reçus par le Contracteur dans un état moins que prêt à être installés ou à être utilisés, ou non adéquatement protégés, quelle est la responsabilité du Contracteur?</p>	<p>QUESTION #3</p> <p>In regards to the following text included in the RFP : "4.1.3 The Contractor is responsible for delivering all products in a "clean ready to be installed and/or utilized state"."</p> <p>If said product is received by the Contractor in a less than clean ready to be installed and/or utilized state or not adequately protected, what is the Contractor's responsibility?</p>
<p>RÉPONSE #3</p> <p>Le Contracteur sera responsable d'aviser le client de l'état des biens dès que possible sur réception. Le client sera responsable d'organiser le remplacement ou le remboursement par le fournisseur des biens si nécessaire.</p>	<p>ANSWER #3</p> <p>The Contractor will be responsible to notify the client of the state of the goods as soon as possible upon reception. The client will be responsible to arrange for replacements or reimbursements from the item's vendor if necessary.</p>
<p>QUESTION #4</p> <p>Par rapport au texte suivant inclut dans la DDP : « 4.2.1 Un volume estimé à 300 000 pieds cubes d'équipement et de mobilier sera déménagé dans un délai d'un mois dans les locaux de l'entrepreneur suivant l'attribution du contrat. » Qui sera responsable du transfert des 300 000 pieds cubes de biens des locaux du Contracteur actuel vers les locaux du nouveau Contracteur?</p>	<p>QUESTION #4</p> <p>In regards to the following text included in the RFP : "4.2.1 An estimated 300,000 cubic feet of office equipment and furniture will be moved within a month of contract award into the contractor's location." Who will be responsible for the transfer of the 300,000 cu.ft. of product from the current Contractor's facility to the new Contractor's facility?</p>



<p>RÉPONSE #4</p> <p>Les détails de cette tâche doivent encore être déterminés; cependant, il est possible que cette tâche soit entièrement dans le nouveau contrat, ou que la responsabilité soit mixte entre le Contracteur actuel et le nouveau Contracteur.</p>	<p>ANSWER #4</p> <p>The specifics of this task have yet to be determined; however, it may fall entirely within the new contract, or mixed responsibility between the current Contractor and the new Contractor.</p>
<p>QUESTION #5</p> <p>Est-ce que des représentants d'EDSC seront sur place pour vérifier l'inventaire durant le transfert du Contracteur actuel vers le nouveau Contracteur?</p>	<p>QUESTION #5</p> <p>Will there be ESDC representatives on site to verify the inventory during the transfer from the current Contractor to the new Contractor?</p>
<p>RÉPONSE #5</p> <p>Oui, des employés d'EDSC seront sur place pour le transfert initial pour vérifier le transfert d'inventaire.</p>	<p>ANSWER #5</p> <p>Yes, ESDC employees will be on site for initial transfer to verify inventory transfer.</p>
<p>QUESTION #6</p> <p>Est-ce qu'un inventaire sera remis au nouveau Contracteur pour vérification sur réception?</p>	<p>QUESTION #6</p> <p>Will an inventory be made available to the new Contractor for verification during receiving?</p>
<p>RÉPONSE #6</p> <p>Oui, une liste d'inventaire sera fournie au nouveau Contracteur pour vérifier l'inventaire.</p>	<p>ANSWER #6</p> <p>Yes, an inventory list will be provided to the new Contractor for inventory verification.</p>
<p>QUESTION #7</p> <p>Comment les biens sont-ils entreposés en ce moment? Sont-ils tous en palette?</p>	<p>QUESTION #7</p> <p>How are the goods currently being stored? Are they all skidded?</p>



<p>RÉPONSE #7</p> <p>La plupart des biens sont sur des palettes (environ 90% de la quantité entreposée totale), le reste est composé de meubles usagés que nous avons remis en entreposage, incluant des chaises et des panneaux, et ceux-ci ne sont pas en palettes.</p>	<p>ANSWER #7</p> <p>Most of the items are skidded (about 90% of the total warehoused quantity), the rest is used furniture that we've returned to the warehouse, including chairs and panels, and those are not skidded.</p>
<p>QUESTION #8</p> <p>Comment EDSC anticipe/planifie de transférer +/- 180 chargements en un mois de l'attribution du contrat?</p>	<p>QUESTION #8</p> <p>How does EDSC anticipate/plan on transferring +/-180 loads within a month of contract award?</p>
<p>RÉPONSE #8</p> <p>EDSC s'attend à ce que nouveau Contracteur ait une capacité suffisante pour compléter ce transfert dans un délai convenable, soit via leur propre main d'œuvre, soit via des sous-contracteurs. Ce déménagement sera payé tel que décrit dans les clauses du nouveau contrat.</p>	<p>ANSWER #8</p> <p>The new Contractor is expected to have sufficient capacity to complete this transfer in a timely manner, either through their own staff or through subcontracts. This move will be paid for per the terms of the new contract.</p>
<p>QUESTION #9</p> <p>Volet 2 – La proposition Financière requiert un prix unitaire « par pied cube par mois » – serait-ce possible d'inclure un taux horaire de manutention d'entrepôt pour prendre compte des services d'envoi/de réception qui seront nécessaires pour déplacer les biens à l'intérieur/à l'extérieur des locaux d'entreposage?</p>	<p>QUESTION #9</p> <p>Stream 2 – The Financial Bid requests a “per cubic foot of space per month” unit price – would it be possible to include an hourly warehouse handling rate to account for the shipping/receiving services that will be required to move the product in/out of the storage facility?</p>
<p>RÉPONSE #9</p> <p>Nous ne payons pas directement les frais pour le personnel de l'entrepôt ou pour les services réguliers en</p>	<p>ANSWER #9</p> <p>We do not currently pay for warehouse staff fee or regular warehousing services directly, those services</p>



entrepôt directement, ceux-ci devraient être inclus dans le prix 'par pied cube par mois' d'entreposage.	should be included in the 'per cubic feet per month' warehousing rate.
QUESTION #10 Pour le Volet 1 – quel est le volume et la fréquence anticipés?	QUESTION #10 Stream 1 – What is the anticipated volume and frequency?
RÉPONSE #10 Nous retenons présentement les services de quatre (4) travailleurs réguliers (déménageurs) du lundi au vendredi à notre site à Place du Portage. Lorsque nécessaires pour des projets, nous demandons des travailleurs additionnels. Nous ne pouvons pas prédire la quantité de travail que nous aurons à un moment donné, par contre, les critères de la DDP nous assurent que le fournisseur sélectionné aura la capacité de compléter ces travaux.	ANSWER #10 We currently retain four (4) regular workers (movers) Monday to Friday at our site at Place du Portage. Whenever projects require it, we request additional workers. We cannot predict the amount of work we will have at any given time, however the RFP criteria ensure the selected vendor will have capacity to complete said work.